



INVOICE

Number 45977-1
 Date 06/26/2017
 Client ID 242339
 Rep .Bob Proulx

INVOICE TO

City Of Windsor
 Sandra Gebauer
 350 City Hall Square West
 Room 203
 Windsor ON N9A 6S1

SHIP TO

City Of Windsor
 Sandra Gebauer
 350 City Hall Square West
 Room 203
 Windsor ON N9A 6S1

Ship Via	FOB	Customer Order No.	Terms	Reference	PST Number
Our Discretion	Factory		Net 30 Days		
Qty Shipped	Description	Unit Price	Extension		
12	Metal Badges - 2 3/4" x 1 1/2"	\$12.90	\$154.80		
12	Magnets	\$1.61	\$19.32		
1	Set-up	\$40.00	\$40.00		
1	Paper proof to follow	\$0.00	\$0.00		
Terms & Conditions				Artwork	\$0.00
2% service charge per month (24% per annum) on overdue accounts. All claims for shortages or damaged goods must be made in writing within seven days of receipt of goods or invoice. Thank you for your business! QST # 1214897209TQ0001 GST / HST Registration Number: R103583852				S & H	\$22.26
				Sub-Total	\$236.38
				HST	\$30.73
				N/A	\$0.00
				TOTAL	\$267.11
				Deposit	\$0.00
				Balance Due	\$267.11

Contact :
 Bob Proulx

1170 Sumach Crescent
 Windsor, ON, Canada N8S 2S4

Tel : (519) 945-0226 Fax : (800) 992-7535
 Website : www.mccabepro.com
 Email : bob@mccabepro.com

PLEASE REMIT PAYMENT TO MAIN OFFICE

Main Office :

McCabe Promotional Advertising Inc.
 384 Sovereign Rd

London, ON, Canada N6M 1A5

Tel : (519) 455-7009 Fax : (800) 992-7535
 Toll Free : (800) 387-0360
 Website : www.mccabepro.com

Kadour, Karen

From: Gebauer, Sandra
Sent: Wednesday, September 20, 2017 10:28 AM
To: Kadour, Karen
Subject: FW: (Request) Official visit to Fujisawa

-----Original Message-----

From: Fujisawa City Hall [<mailto:fj-jinkendanjyo@city.fujisawa.lg.jp>]
Sent: Monday, September 18, 2017 10:21 PM
To: Fujisawa City Hall
Subject: (Request) Official visit to Fujisawa

Dear Sandra,

I haven't been in touch with you for a while, but I hope this email finds you well. I heard that there was a flood in Windsor and many citizens were affected. I really hope those who suffered have regained their normal daily lives. I think Ai has already mentioned about an official visit to Fujisawa by Mayor Dilkens, Chair of IRC Councillor Francis and others, have you decided anything regarding it? Although we have been suggesting you repeatedly, we hope them to visit Fujisawa in February next year. If the visit will be scheduled after that we would like them to travel to here by the end of March as our fiscal year runs from April 1st to March 31st. We understand about the flood circumstances right now, but we hope you could contact Mayor's Office with respect to this matter.

Best regards,

Hide
Policy Planning Department
Fujisawa City Hall

Twin Cities with the Corporation of the City of Windsor

(Chronological Order)

<u>City and Country</u>	<u>Year of Twinning</u>	<u>2017/2018 Anniversary</u>
Granby, Canada	1956 (May)	61/62
Coventry, England	1963	54/55
St. Etienne, France	1963 (June)	54/55
Udine, Italy	1977 (November 14)	40/41
Mannheim, Germany	1980 (April 14)	37/38
Ohrid, Macedonia	1981 (June 29)	36/37
Las Vueltas, El Salvador	1987 (April 13)	30/31
Fujisawa, Japan	1987 (December 2)	30/31
Changchun, China	1992 (June 16)	25/26
Saltillo, Mexico	1994 (November 6)	23/24
Lublin, Poland	2000 (June 26)	17/18
Gunsan, South Korea	2005 (June 20)	12/13

Meeting with Delegation from the City of Luzhou, China
Monday, June 5, 2017 – 9:00am

Mr. Greg Zhang, ABODA Invest Inc. visit City Hall with a delegation from Luzhou China and met with Councillor Francis.

At the beginning of the meeting a video presentation of Luzhou is viewed.

Comments are made regarding the City of Windsor and the relationship between Windsor and Detroit, specifically as it relates to the Automotive Industry.

Councillor Francis explains that the United States is Canada's largest trading partner and the Ambassador Bridge is the busiest economic crossing in North America. Further they discuss Windsor's strategic location and the access for corporations that locate here because of the Canada/U.S border. Although the environment today is very different and many requirements have changed in recent years, we have adapted and as such traffic has increased and tourism and business cross border travel has been increasing steadily since major decreases in 2008 and 2009.

It is agreed that this is a good opportunity to have this type of discussion because of the continuing economic growth.

The Luzhou delegation comments on the City of Windsor saying it is a very impressive City with attractive scenery. One of their main desires is to create a partnership with the LCBO in order to export liquor from Luzhou to Windsor. They are however interested in various partnerships.

It is Luzhou's hope that a sister City relationship can be discussed. They believe that the basis for a good relationship is the similarity of both cities including the University of Windsor and their impressive Engineering program, which is similar to that of Luzhou, as well as Industry including the Logistics Industry in Windsor. The strategic location of Luzhou in China is similar to that of Windsor with the U.S.

It is also mentioned that the University of Windsor's strong background in Automotive as well as Medical is similar to that of Luzhou and could create an opportunity for the two cities to work together.

It is discussed that alcohol is a very important business in Luzhou, in fact one of the delegates is the Chairman of the Board of a Large Corporation. China holds an International Drinking and Spirit Expo in March yearly and would like a delegation from Windsor to attend next year as it includes whiskey and wine which are both important to the Windsor area.

The delegation is meeting with WEEDC and will also be visiting local wineries during their stay.

Luzhou has a free trade zone with an airport and a river port which is very important for logistics and also very similar to the city of Windsor. An ideal situation would be to export their liquor to Windsor and also welcome brands from Windsor to China.

It is agreed that this is the beginning of a great friendship and partnership that can be built upon year after year.

After a gift exchange the meeting is adjourned.

To Summary of the visit by city of Luzhou, China on June.4-6 in Windsor and Canada

prepared by Greg Zhang, ABODA Invest Inc.

1. To further follow up and promote friendship relations between the city of Luzhou City and the city of Windsor in Canada, hoping to take advantage of the opportunity of Windsor City Councilor to visit China on October to sign the strategic cooperation framework between the two cities.
Action by: Vice Mayor Fu Xiaoping.
/Windsor City
2. To further discuss China's Luzhou City and Canada's Windsor City of the FTA cooperation, and further signed a cooperation strategic agreement.
Action by: Mr. Liu Guangming, secretary to assist in the implementation of advance.
/WEEDC
3. Further on the two projects: the Canadian invention of anti-cancer patent drug Professor Pandey's follow-up, especially the phase two stages of the pharmaceutical clinic trial project, the second phase of clinical, investment and GMP plant production matters.
Action by: The project was coordinated by Vice Mayor Fu Xiaoping to follow up with the economic and business development zone.
/Dr. Pandey/WeTech?
4. Education cooperation: LuZhou visitors show their great interest to set up education program with Windsor education public school board, and would like to invite officials visit LuZhou this year while they are visiting China to further discussing about such cooperation and sign a strategic plan agreement.
/Windsor-Essex Public School board
5. Modern agriculture greenhouse technology and ecological chain construction from Leamington projects, An entrepreneur Mr. Wang from Alcohol business has expressed great interest, and expressed the hope to follow up.
/Leamington Economy and Business Development office
6. For the Canadian wine industry to invite winery, to participate in next year's Luzhou held in the wine fair activities on March, to export local wine to China.
/Tom Brien
7. For the Canadian environmental protection patent product "waste battery recycling project" (Niagara Falls project) expressed great interest, and said the invitation of the leaders of the company to visit China Luzhou to discuss further.
/RMC

Las Vueltas, 27 de junio de 2017.

Hermanamiento de Salvaide
Windsor, Canadá


Reciban un cordial y fraterno saludo de parte de la Asociación de Desarrollo Comunal "Héroes y Mártires de Las Vueltas", deseándole éxitos en las labores que realizan diariamente.

Como Asociación de Desarrollo Comunal aprovechamos esta oportunidad para dirigirnos directamente a ustedes, ya que nos enteramos de la visita que una representación del Concejo Municipal les está haciendo. Es por ello que tenemos el honor de saludarles y expresar nuestro más grande y sincero agradecimiento por el apoyo que siempre han brindado a nuestra comunidad de Las Vueltas, el cual sin duda ha sido fundamental para el desarrollo de obras importantes que ahora tenemos; y hacemos llegar un especial agradecimiento por el apoyo económico que nos han dado para el mejoramiento de las instalaciones del convento, trabajo que se está haciendo de una manera muy bien organizada con los diferentes sectores, con el apoyo de la alcaldía municipal con algunos materiales y con la mano de obra voluntaria que aportan las familias para que el trabajo culmine exitosamente. Enviamos fotografías del trabajo que se está realizando y posteriormente enviaremos el informe de la obra ya finalizada.


A la vez les invitamos a visitarnos, ya que este año estaremos celebrando, el treinta aniversario de repoblación, el día 10 de octubre, expresándoles que en nuestra comunidad siempre les esperamos con los brazos abiertos y ustedes tienen un gran espacio en el corazón de cada una de nuestras familias,

Sin más que agregar

Atentamente

F: 
Carmen del Rosario Menjivar
Presidenta de ADESCO



F: 
María Enma Rodríguez
Asuntos Legales, ADESCO

Las Vueltas, June 27, 2017.

Twinning of Salvaide
Windsor, Canada

Receive a cordial and fraternal greeting from the Community Development Association "Heroes and Martyrs of Las Vueltas", wishing you success in your daily work.

As a Community Development Association we take this opportunity to address you directly, as we learn about the visit that a representation of the City Council is doing.

That is why we have the honor to greet you and express our deepest and sincere appreciation for the support you have always given to our community of Las Vueltas, which undoubtedly has been fundamental for the development of important works that we now have;

And we send a special thank you for the economic support they have given us for the improvement of the convent's facilities, a work that is being done in a very well organized way with the different sectors, with the support of the municipal council with some Materials and with the voluntary labor that the families contribute so that the work culminates successfully.

We send photographs of the work that is being done and we will send the report of the finished work.

At the same time we invite you to visit us, as this year we will be celebrating the 30th anniversary of repopulation, on October 10, expressing that in our community we are always waiting for you with open arms and you have a great space in the heart of each One of our families,

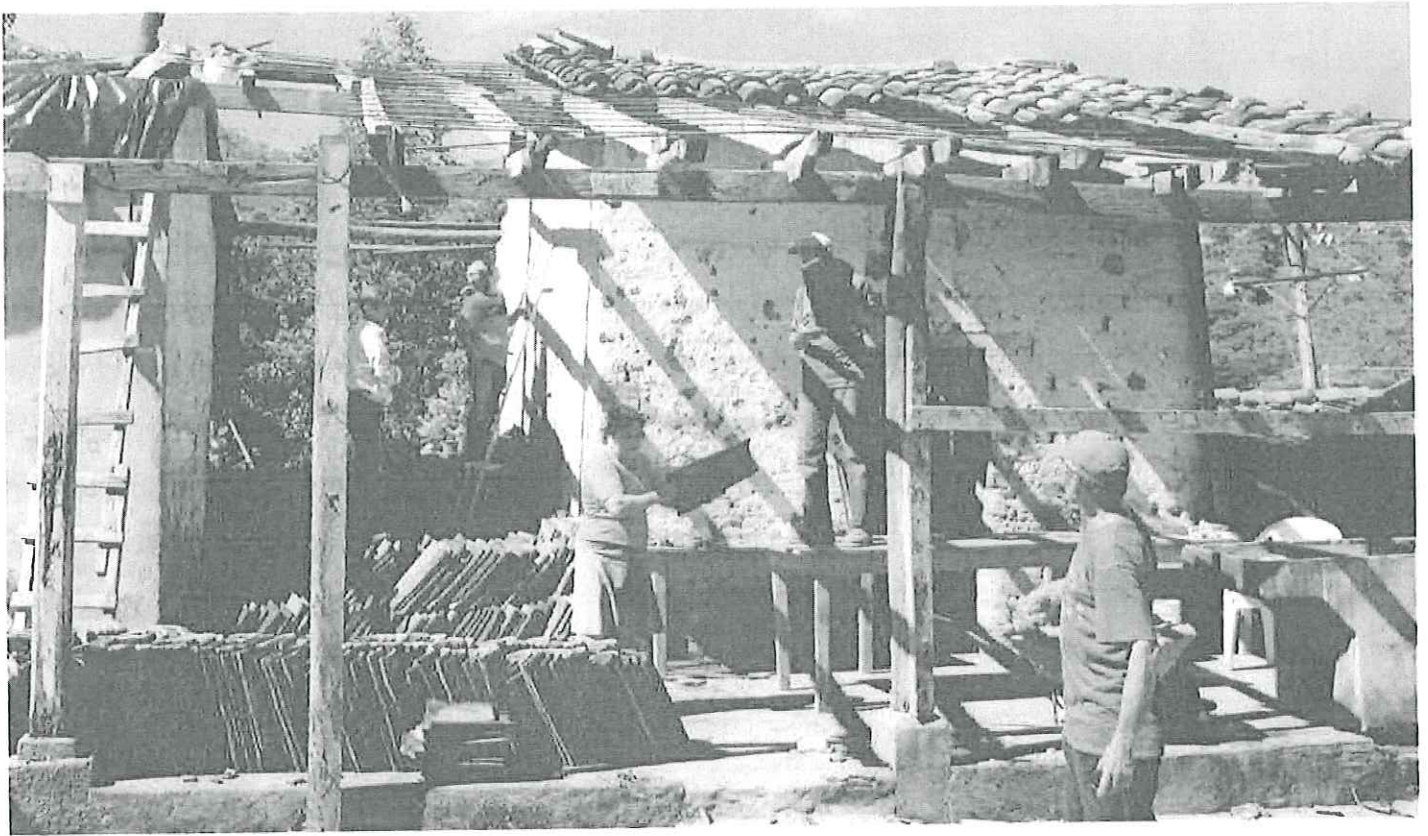
Nothing to add

Sincerely

F- 
Carmen del Rosario
Menjivar Presidenta
de ADESCO



F: _____
Maria Enma Rodriguez
Asuntos Legales, ADESCO





Gebauer, Sandra

From: antigona@ohrid.gov.mk
Sent: Wednesday, June 28, 2017 8:44 AM
To: Gebauer, Sandra
Subject: invitation

Respected,

Please allow me to apologize for informing you so late, that our Mayor Nikola Bakraceski was unable to attend at your celebration due to unplanned activities. Please accept our sincere apology and at the same time our greetings on the occasions of the special day of Windsor. We are looking forward for further cooperation between our sister cities.

Sincerely,
Antigona Naumoivska

Municipality of Ohrid

July 19, 2017

The Honourable Drew Dilkens,
Mayor of the City of Windsor
350 City Hall Square West
P.O. Box 1607, Windsor
Ontario N9A 6S1, Canada

Dear Mayor Dilkens:

I would like to express my sincere gratitude for your kind courtesies extended to the Official Delegation, Councillor Group and Citizen Group when we visited the City of Windsor to commemorate the 30th twinning anniversary.

This year is a commemorative year with the 150th Anniversary of Canada and the 125th Birthday of the City of Windsor. On the Canada Day, I heard that four twinning cities visited your City. We truly appreciate your kindness for letting us visit on individual schedule in such a great anniversary year.'

During our stay in the City of Windsor, we were able to have wonderful time meeting new friends and renewing our old friendship supported by you, members of International Relations Committee led by Councillor Fred Francis, Council Assistants Ms. Sandra Gebauer and Mr. William Foot and many others.

Also during our visit to the City Hall, I was fortunate to have some conversation with you privately at your office and I was impressed by your enthusiasm for rebuilding the City.

In addition to all of the wonderful memories I had in the City of Windsor, I am pleased to receive a precious beautiful glass plate made in a commemorative year. Like the three cherry blossoms we dedicated, we will enjoy looking at this token of friendship with our citizens.

Moreover, I heard that you have visited the hotel of Citizen Group twice and I appreciate your generosity for doing so and inviting the Group to the fireworks event along with Official Delegation and Councillor Group. I am truly pleased with your hospitality and I am sure that this visit to your City was an unforgettable memorable event for each and every one of us.

Now we would like to invite you and delegation from your City to Fujisawa for our 30th Twinning Anniversary. In return to generous hospitality that we had in your City, we would like to warmly welcome you and delegation to enjoy your stay in our City.

I send my best wishes for further prosperity of City of Windsor and for your good health and continued success. Looking forward to meeting you in the City of Fujisawa.

Sincerely,

鈴木恒夫

Tsuneo Suzuki
Mayor of the City of Fujisawa

July 20, 2017

Councilor Fred Francis

Chair of International Relations Committee of the City of Windsor

350 City Hall Square W., Suite 203

Windsor, ON N9A 6S1 Canada

Dear Councilor Francis:

Greetings from Gunsan, Republic of Korea!

I would like to express my sincere gratitude for your warm hospitality during our visit to Windsor. Our stay in Windsor was quite short but very joyous.

Ever since we became sister cities in June 2005, Gunsan and Windsor have been continuously promoting exchange activities. This visit served as the opportunity to ascertain the friendship and trust that our two cities have established so far, and to create deeper bonding. Likewise, it was a meaningful chance for us to expand the scope of our international exchanges through meeting other sister cities of Windsor.

I gratefully acknowledge, once again, the considerate solicitude and kindness made for us by you and the members of the International Relations Committee.

We will always remember the kind smiles from the citizens of Windsor, with which we were welcomed. As a sister city of Windsor, we will be always praying for the health and happiness of the citizens of Windsor.

During the second half of this year, various festivals will be held in Gunsan as well as the Citizens' Day Celebration. Your presence will undoubtedly double the significance of these events.

As I express my heartfelt celebration for Windsor's 125th Birthday, and I look forward to meeting you again in the future. Thank you very much.

Yours sincerely,

Dong-Shin Moon

Mayor of Gunsan City, Republic of Korea



Gebauer, Sandra

From: kkdm1@korea.kr on behalf of "김하연 KIM Hayeon" [kkdm1@korea.kr]
Sent: Friday, July 28, 2017 1:30 AM
To: Gebauer, Sandra
Cc: "박세림"
Subject: Children's Art Exchange Project and a Request of Video Message

Dear Ms. Gebauer,

Hello. I would like to introduce myself as a new coordinator for the international affairs between Gunsan and the City of Windsor.

I would like to send my deepest gratitude for the invitation to a momentous occasion, the Windsor 125 & Canada 150 and the warm hospitality of Mayor Dilkens and all the staff members showed us. In order to commemorate the 55th Citizens' Day, Gunsan City is planning a meaningful event through creating a video of celebratory messages from domestic and international sister cities, dignitaries and of course, the citizens.

Also in coordination with the Citizens' Day, we hope to provide an opportunity to the children of our city will be able to be exposed to diverse cultures and thoughts through holding a children's art exhibition.

It'd be much appreciated, if you could kindly refer to the following information for our request and the art exchange project.

1. Video Message

- Number of Video: One (1)
- Running time: 10 to 30 seconds
- Shot type: Mid shot (above the waist level)
- Resolution: Full HD (1,920 × 1,080)
- File format: MP4, MXF, M2T, WMV

***Please send the file by August 15, 2017 at the latest to me via email at kkdm1@korea.kr (cc: serimpark@korea.kr)**

2. Children's Art Exhibition in Gunsan

- Display items: Art works of children of age between 6 and 12
- Theme: Unlimited
- Exhibition Size: 75 works
- *25 works from each of Gunsan City, Tacoma (U.S.), Windsor (Canada)
- Size of artworks: Around B4 (272*393mm)
- Exhibition Venue: 2nd and 3rd floor lobby of Gunsan Arts Center
- Request: Collecting and lending 25 art works from the children of your city
- *Please send the artworks by August 20, 2017 at the latest to my attention:**

c/o KIM Hayeon
5th Floor, Saemangeum International Cooperation
17 Sicheong-ro, Gunsan-si, Jeollabuk-do 54078
Republic of Korea

※ Shipping Fees

- To Gunsan: Borne by the sender(Windsor)
- From Gunsan: Borne by the sender(Gunsan)






Thank you.

Sincerely,
(Ms.) KIM Hayeon

KIM Hayeon
Administrative Officer for International Relations

Saemangeum International Cooperation
17 Sicheong-ro, Gunsan-si
Jeollabuk-do 54078 Republic of Korea
T +82-63-454-2622 F +82-63-452-8158



-  2017년 하반기 2차 시험
-  1. 2017년 하반기 2차 시험
-  2. 2017년 하반기 2차 시험
-  3. 2017년 하반기 2차 시험
-  4. 2017년 하반기 2차 시험



Kadour, Karen

From: Gebauer, Sandra
Sent: Tuesday, October 24, 2017 8:53 AM
To: Kadour, Karen
Subject: FW: Invitation for Shonan Fujisawa Citizen Marathon
Attachments: Invitation Letter in Japanese to Windsor.pdf; Translation of Invitation Letter to Windsor.pdf

-----Original Message-----

From: Fujisawa City Hall [<mailto:fj-jinkendanjyo@city.fujisawa.lg.jp>]
Sent: Tuesday, October 24, 2017 2:04 AM
To: Gebauer, Sandra
Cc: Hideomi Kawazoe; Ai Ishiuchi; Foot, William; Francis, Fred
Subject: Invitation for Shonan Fujisawa Citizen Marathon

Hello Sandra,

Hope everything is well with you.

We have sent an invitation letter for Shonan Fujisawa Citizen Marathon to you today.

Please find the attachments for the copy.

Although we have sent the invitation, we wish to invite official delegation from Windsor individually in different occasion since it's our 30th twinning anniversary year.

As we mentioned in past e-mail, we are thinking of 1st week of February since there's a Japanese traditional festival on February 3.

However if the first week of February is inconvenient for Mayor Dilkens and other delegation members, we hope to know possible dates.

Kind Regards,
Ai Ishiuchi
Policy Planning Department
Fujisawa City Hall



THE CITY OF FUJISAWA

MAYOR'S OFFICE

October 24, 2017

The Honourable Drew Dilken
Mayor of Windsor
350 City Hall Square West
P.O. Box 1607
Windsor, Ontario
N9A 6S1
Canada

Dear Mayor Dilken,

Greetings from the City of Fujisawa! I hope this letter finds you well.

I would like to express my sincere gratitude and the deepest respect for the efforts that you have been making to promote the friendship between Fujisawa and Windsor.

"The 8th Shonan Fujisawa Citizen Marathon 2018" will be held in Fujisawa next January. As you already know, Fujisawa has been confirmed as the venue of sailing competition for the Tokyo 2020 Olympic Games, and we would like many people both inside and outside of the country to know attractive features of Fujisawa. Therefore, we are pleased to invite a delegation from your city to deepen the friendly exchange through this marathon event.

"The 7th Shonan Fujisawa Citizen Marathon 2017" held this January ended in success due to your generosity for providing special prizes. We will be looking forward to welcoming the delegation from your City for "The 8th Shonan Fujisawa Citizen Marathon 2018".

- Invitation period (planned schedule): January 26th to 29th, 2018 (4 days)
- Date of the Citizen Marathon: January 28th, 2018
- Number of Invited Delegation Members: 5 (A Head of Delegation, 2 Runners, A Coordinator, An Interpreter)
- Overview of the Marathon:
Race course: Runners will start from Enoshima and run on Route 134; which stretches along the shore, and then head back to Enoshima to finish.
Distance: 10 mile (16.2 km)

*The City of Fujisawa will cover the cost such as hotel charge and meals of delegation members while they are in Fujisawa during invitation period.

Sincerely,

鈴木恒夫

Tsuneo Suzuki
Mayor of Fujisawa



THE CITY OF FUJISAWA

MAYOR'S OFFICE

ウィンザー市長
ドゥルー・ディルケンズ 様

拝啓

ドゥルー・ディルケンズ市長におかれましては、ますますご健勝のこととお喜び申し上げます。

また、日頃から藤沢市とウィンザー市の友好のためにご尽力をいただき、深く敬意を表しますとともに、厚く御礼申し上げます。

藤沢市では、来年1月に「第8回湘南藤沢市民マラソン2018」を開催することが決定致しました。当市は、東京2020オリンピック競技大会セーリング競技会場として、貴市をはじめ、国内外の多くの方に藤沢の魅力を知っていただくとともに、交流を深めるため、姉妹都市である貴市の訪問団を「第8回湘南藤沢市民マラソン2018」に招へい致します。

今年1月には、貴市より、素晴らしい記念品をいただき、「第7回湘南藤沢市民マラソン2017」が素晴らしいものとなりました。ぜひ「第8回湘南藤沢市民マラソン2018」にご参加ください。心よりお待ちしております。

○招へい期間（予定）：2018年1月26日～2018年1月29日（4日間）

○市民マラソン開催日：2018年1月28日

○招待人数：5名（団長、選手2名、事務局、通訳）

○レース概略

コース：江の島をスタート・ゴールとして湘南海岸沿いの国道134号線折り返しコース

競争種目：10マイル

※藤沢市滞在期間の宿泊などの費用は負担いたします。

敬具

2017年10月24日

藤沢市長

鈴木恒夫